

## Salmo 66

1 εἰς τὸ τέλος ὁδὴ ψαλμοῦ

1 Para o término. Ode de salmo.

ἀναστάσεως. ἀλαλάξατε τῷ Κυρίῳ

Da ressurreição. Aclamai ao Senhor

πᾶσα ἡ γῆ, 2 ψάλατε δὴ τῷ

toda a terra, 2 salmodiai pois ao

ὄνόματι αὐτοῦ. δότε δόξαν αἰνέσει

nome dele, dai glória a louvor

αὐτοῦ. 3 εἴπατε τῷ Θεῷ ώς

dele. 3 Dizei ao Deus: Quão

φοβερὰ τὰ ἔργα σου ἐν τῷ πλήθει

terríveis as obras tuas! Na multidão

τῆς δυνάμεώς σου ψεύσονται σε oí

da força tua mentirão a ti os

ἐχθροί σου. 4 πᾶσα ἡ γῆ

inimigos teus. 4 Toda a terra

προσκυνησάτωσάν σοι καὶ

se prostrarão a ti e

ψαλάτωσάν σοι, ψαλάτωσάν τῷ

salmodiem a ti, salmodiem ao

ὄνόματί σου. διάψαλμα. 5 δεῦτε καὶ

nome teu. Interlúdio. 5 Vinde e

ἴδετε τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ φοβερὸς ἐν

vede as obras do Deus, terrível em

βουλαῖς ὑπὲρ τοὺς νίοὺς τῶν

conselhos sobre os filhos dos

ἀνθρώπων, 6 ó μεταστρέφων τὴν

homens, 6 o que converteu o

θάλασσαν εἰς ξηράν, ἐν ποταμῷ

mar a terra seca; em rio

διελεύσονται ποδί. ἐκεῖ

passarão a pé; ali

εὐφρανθησόμεθα ἐπ' αὐτῷ, 7 τῷ  
nos alegraremos sobre ele. 7 Ao

δεσπόζοντι ἐν τῇ δυναστείᾳ αὐτοῦ  
que domina com o poder dele

τοῦ αιῶνος. οἱ ὁφθαλμοὶ αὐτοῦ ἐπὶ<sup>1</sup>  
do sempre; os olhos dele sobre

τὰ ἔθνη ἐπιβλέπουσιν, οἱ  
as etnias contemplam; os

παραπικραίνοντες μὴ ὑψούσθωσαν ἐν  
que provocam não se exaltem em

έαυτοῖς. διάψαλμα. 8 εὐλογεῖτε,  
si mesmos. Interlúdio. 8 Bendizei,

ἔθνη, τὸν Θεὸν ἡμῶν καὶ  
etnias, ao Deus nosso, e

ἀκουτίσασθε τὴν φωνὴν τῆς αἰνέσεως  
fazei ouvir a voz do louvor

αὐτοῦ, 9 τοῦ θεμένου τὴν ψυχήν  
dele, 9 do pôr a alma

μου εἰς ζωήν, καὶ μὴ δόντος εἰς  
minha a vida e não que dá a

σάλον τοὺς πόδας μου. 10 ὅτι  
vaga aos pés meus. 10 Porque tu

ἐδοκίμασας ἡμᾶς, ὁ Θεός, ἐπύρωσας  
nos provaste, ó Deus, tu nos

ἡμᾶς, ώς πυροῦται τὸ ἀργύριον 11  
refinaste como se refina a prata. 11

εἰσήγαγες ἡμᾶς εἰς τὴν παγίδα,  
Trouweste-nos para a armadilha,

ἔθου θλίψεις ἐπὶ τὸν νῶτον

puseste tribulações sobre a costa  
ἡμῶν. 12 ἐπεβίβασας ἀνθρώπους  
nossa. 12 Fizeste cavalgar homens

ἐπὶ τὰς κεφαλὰς ἡμῶν, διήλθομεν

sobre as cabeças nossas, passamos

διὰ πυρὸς καὶ ὕδατος, καὶ ἐξήγαγες

por fogo e água, e tiraste

ἡμᾶς εἰς ἀναψυχήν. 13

a nós para levantar da alma. 13

εἰσελεύσομαι εἰς τὸν οἶκόν σου ἐν

Entrarei à casa tua com

όλοκαυτώμασιν, ἀποδώσω σοι τὰς

holocaustos, pagarei a ti os

εὐχάς μου, 14 ἀς διέστειλε τὰ

votos meus, 14 quais proferiu os

χεῖλη μου καὶ ἐλάλησε τὸ στόμα

lábios meus e falou a boca

μου ἐν τῇ θλίψει μου

minha na tribulação minha.

15 όλοκαυτώματα μεμυελωμένα

15 Holocaustos cheios de tutano

ἀνοίσω σοι μετὰ θυμιάματος καὶ

oferecerei a ti com incenso e

κριῶν, ἀνοίσω σοι βόας μετὰ

carneiros; oferecerei a ti bois com

χιμάρων. διάψαλμα. 16 δεῦτε

bodes. Interlúdio. 16 Vinde,

ἀκούσατε, καὶ διηγήσομαι, πάντες οἱ

ouvi, e narrarei a todos os

φοβούμενοι τὸν Θεόν, ὅσα ἐποίησε τῇ

que temem ao Deus que fez à

ψυχὴν μου. 17 πρὸς αὐτὸν τῷ στόματί

alma minha. 17 A ele à boca

μου ἐκέκραξα καὶ ὑψωσα ὑπὸ τὴν

minha clamei, e exaltei sob a

γλῶσσάν μου. 18 ἀδικίαν εἰ  
língua minha. 18 Injustiça se

έθεώρουν ἐν καρδίᾳ μου, μὴ  
olhavam em coração meu, não

εἰσακουσάτω μου Κύριος. 19 διὰ  
ouça me Senhor. 19 Por

τοῦτο εἰσήκουσέ μου ὁ Θεός,  
isso ouviu - me o Deus;

προσέσχε τῇ φωνῇ τῆς δεήσεώς  
atendeu à voz da necessidade

μου. 20 εὐλογητὸς ὁ Θεός, ὃς οὐκ  
minha. 20 Bendito o Deus, que não

ἀπέστησε τὴν προσευχήν μου καὶ τὸ  
rejeitou a oração minha, e a

ἔλεος αὐτοῦ ἀπ' ἐμοῦ.  
misericórdia dele de mim.

